

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CHACO

.....
162

.....
B E N Í T E Z
.....

Maestro MARIA L. DE SILVA Escuela nº 10

Fojas 4

OBSERVACIONES

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



Contribución al Folklore Argentino.

1

"Indígenas Tobas"

Los indígenas Tobas son los pobladores ^{de estas} tierras referidos a este lugar y una extensión alrededor de todo el Territorio.-

Levantaban sus tolderías siempre separadamente y á orillas de los rios, riachos y agüadas. Los indios Tobas son de regular estatura, en su mayoría débiles; pero fuertes para el trabajo. Estos indios están divididos en pequeñas tribus capitaneadas por un Caciquillo y estas á su vez por los Caciques principales, aquí llamados: Cacique "MORENO" y "MAYORDOMO".

En el periodo de la pesca y de la caza viven principalmente de éste y de la abundancia de los frutos silvestres, como el algarrobo, agüay, tunas, tasc, cecos etc. Cuando termina el periodo de las frutas y se hace escasa la caza y la pesca contrátanse con los pobladores y celones para hacer leña, cosechar y carpitar; y otros se emplean como peones de fabricas.



Grupo de indígenas "Tobas" empleados en faenas agrícolas.

Los indios de aquí están bastante civilizados, - aunque todavía les falta una dirección práctica que los eduque; no estando todavía bien disciplinados para hacer un trabajo regular por eso no es raro que trabajen dos ó tres días y cuando venen piensan el patrón los indios han abandonado el trabajo quedando en su toldería, sentados ó durmiendo sin dar aviso como lo mas natural y si el patrón se disgusta con ellos no desean comprender nada, "estamos cansados" contestan.-

Los indígenas de esta zona Chaqueña actualmente son enfermos muy débiles, muy atacados por el chicho, tuberculosis y otras enfermedades contagiosas que han terminado con esta raza, ya se nota la disminución de los indios, en años anteriores en 1911, 12, 13 y 14 teníamos grandes

telderías de indígenas que estaban instaladas cercas de las Colonias Agrícolas y obrages trabajando, hoy todo ha terminado las telderías se reducen á unos cuantos indios acompañados de sus chinias sobrevivientes de las grandes familias desaparecidas, y si una pregunta á ellos por algunos viajes conocidos indígenas le contestan—Muriendo de Hambre patrena ó patrón, mucho frío y fiebre, es la enfermedad del Paludismo, les seca á los pebrus indios y como los alimentos son escasos degeneran á la tuberculosis, es una lástima que estos primitivos habitantes del rico suelo Chuaqueño desaparecieron y no queda si q uiera una Colonia indígena bien plantada.—Nuestro actual Gobierno, no el vidará de incluir entre sus obras repudadas la protección al indígena.—



Telderías de indígenas en una Colonia agrícola.

MALESTAR ENTRE EL POBLADOR Y EL INDIGENA: Viviendo como vive el indio de la casa y de la pesca como elemento principal necesita grandes extensiones de campo para conseguir con abundancia sus alimentos, hace mas ó menos 20 ó 30 años la vida le hera mas facil, hoy el indígena con la escasez del trabajo — los grandes obrages y las grandes fabricas paralizadas y las extensiones de campo reducidas hace que padecan y se mueran de hambre es una de las causas que de mucho tiempo atrás guardan enceno ante el cristiano y el indio, el origen se debe á que el indio se dá cuenta, de que las tierras ahora ocupadas por los pobladores cristianos, les pertenecian desde tiempo inmemorial y que han sido desalejados para ser ocupada con haciendas ó chacras agrícolas.

El odio existe por estas razones y muchas veces por la poca seriedad del poblador existiendo algunos realmente males que no pueden estar sin explotar al pobre indio y la ausencia de una buena justicia hace q' el indio nunca tenga razón; entonces ellos prefieren la venganza aprovechando reservadamente la primera oportunidad sin demostrar jamás que está disgustado

El indigena por lo general no es malo, pero ya tiene en su sangre el recuerdo de los malos tratos del cristiano que de tiempo lejano á poblado nuestro Chaco, dificilmente se podrá sacar este rencor por mas bien que se les trate, nunca agradecen nada y siempre son ingrato con sus patrones.-

Por lo general en cada telderia existen los lenguaracos que hablan correctamente el Español y están encargados de traducir á sus compañeros ó al Cacique que capitanea la telderia.-

Referente á las costumbres indigenas van desapareciendo á medida que desaparecen los viejos indios raicos de familias que conservaban las ideas de sus antepasados; las nuevas generaciones más civilizadas van abandonando ciertas costumbres; el casamiento ellos lo realizaban con intervención del Cacique y aprobación de los demás parientes con ciertas ceremonias, especie de religión veneradas por ellos, como señal de casada se estatuan la cara ó las manos rayándose la piel con alujas ó espinas aplicando sobre las heridas un tinte verde-azul ó negro según como desean, llamandola desde el día del casamiento ni mujer y sinó son casadas no se estatuan y la llaman ni compañera. Realizan bailes como todo criollo antiguamente usaban como musica una especie de gaita acompañada de un canto monótono y en el idioma de ellos acompañan al instrumento en una pieza interminable bailando en una forma rara. Hoy las nuevas generaciones bailan empleando como música la acordeón y la guitarra como todo criollo, bailan tangos, y otras piezas comunes.

Los hijos lo bautizan con agua fria nejada por el abuelo ó el Cacique de la telderia, algunos los bañan ceremoniosamente en alguna laguna y hacen fiestas varias etc, los días Sabado por la noche siempre está de farra, ellos tambien tienen ó se dan Sabado Inglés.-

Las telderias tienen su médico, es un indio por lo general alto y vigoroso muy aragón no trabaja nunca, los demás indios lo mantienen con alimentos y le dan dinero como los Sábados despues de cobrar sus jornales.-

El indio médico cura con remedios á base de yuyos, y hierbas de animales, agua y otras veces con alimentos acompañando al remedio que aplica al paciente un canto monótono ó interminable hasta que sane ó muera el enfermo, generalmente muere de hambre, voy á citar de paso un caso para demostrar que estas costumbres ó estos indios algunos de una telderia son los que contribuyen á terminar con la raza.- Una vez acompañado de mi es-

pese y varios amigos visitamos una telderia de peones nuestros, fuimos atraí-
 dos por el canto del médico, encontramos á un pobre indio muriéndose muy flaco
 como uno de nuestros amigos dijo este indio se muere de hambre, regresamos inme-
 diatamente á casa preparamos alimentos á base de leche, huevos, se, as, etc, y
 le llevamos inmediatamente continuando durante varios dias con el mismo pro-
 cedimiento, el indio empezó á revivir al poco tiempo pude llegar á nuestra ca-
 sa á darnos las gracias.-

Será muy largo entrar en detalles de todas las costum-
 bres del indio, limitándome á dar solamente algunas ideas, que dejan ver una
 conclusión determinada de la raza Tobá.-



Grupo de "Indigenas Tobá" mariscando.

Maria h. de Silva

Colonia Buitéz (Chaco)